

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 21 ноември 2003 година

за подходящата защита на личните данни в Guernsey

(нотифицирано под № C (2003) 4309)

(Текст от значение за ЕИП)

(2003/821/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни¹, и по-специално член 25, параграф 6,

след като се консултира с Работната група за защита на лицата по отношение на обработката на личните данни²,

като има предвид, че:

1. Директива 95/46/ЕО изисква от държавите-членки да предвидят, че трансферът на лични данни към трета страна може да се извършва, само ако въпросната трета страна осигурява подходящо равнище на защита и ако законодателствата на държавите-членки по прилагане на други разпоредби от директивата бъдат спазвани преди осъществяването на трансфера.
2. Комисията може да установи, че дадена трета страна осигурява подходяща защита. В този случай лични данни могат да бъдат пренасяни от държави-членки, без да са необходими каквито и да било допълнителни гаранции.
3. Директива 95/46/ЕО изисква равнището на защита на данните да бъде преценявано с оглед на всички обстоятелства, свързани с трансфер или с оглед на определена категория трансфер на данни, като се отчитат редица елементи, свързани с трансфера и изброени в член 25, параграф 2 от нея.
4. Поради съществуващите различни подходи в третите страни по отношение на защитата на данните, е необходимо да има оценка за адекватност и всяко решение, основаващо се на член 25, параграф 6 от Директива 95/46/ЕО следва да бъде прието и изпълнявано по начин, който не води до произволна или необоснована дискриминация по отношение на трети страни, в които или между

¹ ОВ L 281 от 23.11.1995 г., стр. 31.

² Становище 5/2003 г. относно равнището на защита на личните данни в Guernsey, прието от Работната група на 13 юни 2003 г., което е на разположение на следния Интернет адрес: http://europa.eu.int/comm/internal_market/privacy/workinggroup/wp2003/wpdocs03_en.htm

които съществуват сходни условия, нито представлява скрита пречка за търговията съгласно действащите международни ангажименти на Общността.

5. Департаментът Guernsey е една от подчинените на Британската корона територии (той не е част от Обединеното кралство и не е колония), който се ползва с пълна независимост, с изключение на международните отношения и отбраната – области от компетенциите на правителството на Обединеното кралство. Следователно, департаментът Guernsey следва поради това да се счита за трета страна по смисъла на директивата.

6. Считано от м. август 1987 г. ратифицирането на Конвенцията на Съвета на Европа за защита на лицата при автоматизирана обработка на лични данни (конвенция №108) от Обединеното кралство се отнася и за департамента Guernsey.

7. Що се отнася до департамента Guernsey, правните стандарти за защита на личните данни, основаващи се на стандартите, определени в Директива 95/46/ЕО са били въведени чрез закона за защита на данните (департамент Guernsey) от 2001 г. (Bailiwick of Guernsey), влязъл в сила на 1 август 2002 г.

8. През 2002 г. в Guernsey са приети и шестнайсет законоустановени инструменти (разпореждания); с тях се определят специфичните правила, свързани с въпроси като достъп, обработване на специфични данни и нотифициране на органа по защита на данните. Тези инструменти допълват закона.

9. Правните стандарти, приложими за Guernsey, обхващат всички основни принципи, необходими за установяване на подходящо равнище на защита на физическите лица. Прилагането на тези стандарти е гарантирано със съдебни средства за защита, както и по силата на независимия надзор, осъществяван от властите, като комисаря по защита на данните, който има правомощия да разследва и да се намесва.

10. Следователно, трябва да се счита, че Guernsey осигурява подходящо равнище на защита на личните данни, както е посочено в Директива 95/46/ЕО.

11. За да се осигури прозрачност и да се гарантира възможността на компетентните власти в държавите-членки да осигурят защитата на физическите лица по отношение на обработката на техните лични данни, е необходимо да се уточнят изключителните обстоятелства, при които може да бъде оправдано спирането на определени потоци информация, независимо от оценката за подходящата защита.

12. Предвидените в настоящото решение мерки съответстват на становището на Комитета, създаден съгласно член 31, параграф 1 от Директива 95/46/ЕО.

РЕШИ:

Член 1

По смисъла на член 25, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО, се счита, че департаментът Guernsey осигурява подходящо равнище на защита на личните данни, предавани от Общността.

Член 2

Настоящото решение се отнася единствено за равнището на подходяща защита, осигурено в Guernsey, за да се отговори на изискванията на член 25, параграф 1 от Директива 95/46/ЕО, и не влияе по никакъв начин върху други условия или ограничения за прилагане на други разпоредби на директивата, свързани с обработката на лични данни в държавите-членки.

Член 3

1. Без да се накърняват правомощията, които им позволяват да вземат необходимите мерки за гарантиране спазването на националното законодателство, прието в съответствие с разпоредбите, различни от член 25 от Директива 95/46/ЕО, компетентните власти на държавите-членки могат да упражняват правата, с които разполагат понастоящем, за да преустановят потоците от данни към получател на територията на Guernsey, с цел защита на физически лица по отношение на обработката на техните лични данни в следните случаи:

а) когато компетентен орган в Guernsey е установил, че получателът не съблюдава стандартите, приложими по отношение на защитата; или

б) когато е възможно стандартите за защита да бъдат нарушени; има основателни причини да се смята, че компетентният орган в Guernsey не взема или няма да вземе подходящите и навременни мерки за разрешаване на въпросния случай; продължаването на трансфера би могло да доведе до неизбежен риск от сериозно увреждане на засегнатите лица и, при тези обстоятелства, компетентните власти на държавата-членка са положили основателни усилия да предупредят отговарящите за обработката, установени в Guernsey и да им дадат възможност за отговор.

2. Преустановяването на трансфера се отменя, веднага щом стандартите за защита са осигурени и компетентният орган в съответните държави-членки е нотифициран за това.

Член 4

1. Държавите-членки информират незабавно Комисията за приетите мерки въз основа на член 3.

2. Освен това, държавите-членки и Комисията взаимно се информират за случаите, при които взетите мерки от органите, отговарящи за гарантиране на съблюдаването на стандартите за защита в Guernsey, не са достатъчни за гарантиране на това съблюдаване.

3. Ако информацията, събирана по силата на член 3 и на параграфи 1 и 2 от същия член показва, че даден орган, натоварен със задачата да гарантира съблюдаването на стандартите за защита в Guernsey, не изпълнява ефикасно

своята задача, Комисията уведомява за това компетентния орган в Guernsey и, ако се налага, представя проект за мерките, които трябва да бъдат предприети съгласно процедурата по член 31, параграф 2 от Директива 95/46/ЕО с оглед отмяната или преустановяване на действието на настоящото решение или ограничаване на неговия обхват.

Член 5

Комисията контролира изпълнението на настоящото решение и докладва съответните констатации на Комитета, създаден по силата на член 31 от Директива 95/46/ЕО, включително всяко доказателство, което би могло да има отражение върху констатацията по силата на член 1 от това решение, че защитата в Guernsey е подходяща по смисъла на член 25 на Директива 95/46/ЕО, както и всяко доказателство, че решението се прилага по дискриминационен начин.

Член 6

Държавите-членки взимат всички необходими мерки, за да се съобразят с решението в срок от четири месеца от датата на нотификацията му.

Член 7

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 21 ноември 2003 година.

За Комисията:
Frederik BOLKESTEIN
Член на Комисията